31997R0832



# UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 832/97

## od 7. svibnja 1997.

## o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2275/96 o uvođenju posebnih mjera za živo bilje i proizvode cvjećarstva

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2275/96 od 22. studenoga 1996. o uvođenju posebnih mjera za živo bilje i proizvode cvjećarstva [1], a posebno njezin članak 5.,

budući da Uredba Vijeća (EZ) br. 2275/96 predviđa sudjelovanje Zajednice u financiranju mjera za povećanje uporabe živog bilja i proizvoda cvjećarstva podrijetlom iz Zajednice unutar i izvan Zajednice;

budući da treba odrediti glavne mjere za koje se može dobiti financijska pomoć Zajednice;

budući da te mjere moraju biti dio usklađene strategije te moraju jamčiti ostvarenje planiranih ciljeva u srednjoročnom razdoblju i zadovoljavanje interesa Zajednice; budući da one moraju obvezivati glavne subjekte u sektoru, biti predstavljene u standardnom obliku i sadržavati potrebne podatke za njihovo ocjenjivanje;

budući da treba utvrditi postupak i mjerila prema kojima će se svake godine određivati države članice u kojima će se provoditi promidžbene mjere i prema kojima će se među njima raspodjeljivati ukupan iznos koji je na raspolaganju za te mjere;

budući da treba utvrditi postupke prema kojima će stručne organizacije podnositi zahtjeve za pomoć i prema kojima će tijela ovlaštena od strane država članica ocjenjivati i birati mjere; budući da ti postupci trebaju omogućiti Komisiji da svoje primjedbe dostavi državama članicama;

budući da različite odredbe o ispunjavanju preuzetih obveza treba utvrditi u ugovorima koji se sklapaju između navedenih stranaka i nadležnih nacionalnih tijela na temelju tipskih ugovora koje im na raspolaganje stavlja Komisija;

budući da države članice trebaju provjeravati provedbu mjera i da Komisiju treba obavješćivati o rezultatima mjera predviđenih u ovoj Uredbi;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Upravljačkog odbora za živo bilje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

1. Mjere za povećanje uporabe živog bilja i proizvoda cvjećarstva unutar i izvan Zajednice iz članka 1. Uredbe (EZ) br. 2275/96 predstavljaju se u obliku programa.

2. „Program" znači skup usklađenih mjera koje su dovoljno opsežne da doprinesu povećanju prodaje i uporabe proizvoda i da s tim ciljem, prema potrebi, pomažu usmjeravanju proizvodnje i njezinoj prilagodbi zahtjevima tržišta.

3. Programi se provode tijekom razdoblja od jedne ili više godina od potpisivanja godišnjeg ugovora iz članka 7. stavka 2.

Programi, međutim, ne smiju trajati dulje od tri godine od potpisivanja ugovora sklopljenog u prvoj godini primjene ove Uredbe.

*Članak 2.*

1. Programi mogu obuhvaćati sljedeće mjere:

(a) organiziranje generičkih promidžbenih kampanja putem radija, televizije, tiskanih medija i plakata;

(b) organiziranje informativnih aktivnosti na prodajnim mjestima;

(c) organiziranje i sudjelovanje na sajmovima i drugim događajima;

(d) izdavanje publikacija i audiovizualnog materijala;

(e) organiziranje kampanja odnosa s javnošću za tvorce javnog mnijenja i za opću javnost;

(f) pripremanje nastavnih pomagala.

[1] SL L 308, 29.11.1996., str. 7.

2. Programe mogu pratiti i sljedeće dodatne mjere:

(a) istraživanje tržišta i ankete potrošača;

(b) obavješćivanje subjekata o rezultatima istraživanja tržišta;

(c) razvoj novih načina pakiranja i prezentiranja proizvoda.

3. Mjere za koje se prima druga vrsta pomoći Zajednice ili druga državna ili regionalna pomoć ne ispunjavaju uvjete za pomoć.

Međutim u 1997., 1998. i 1999. pomoć se može dodijeliti za mjere za koje se prima državna ili regionalna pomoć koja ne premašuje 20 % ukupno potrebnih sredstava.

*Članak 3.*

1. U skladu s postupkom utvrđenim u članku 14. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 234/68 ([1]) svake se godine utvrđuje sljedeće:

(a) države članice u kojima skupine koje udovoljavaju zahtjevima iz članka 4. moraju provoditi promotivne akcije;

(b) iznos namijenjen financiranju tih akcija u svakoj državi članici, pri čemu se ukupan iznos raspodjeljuje uzimajući u obzir vrijednost proizvodnje u navedenoj državi članici.

2. Ako se u nekoj državi članici ne iskoristi ili ako se samo djelomično iskoristi dodijeljen iznos u navedenoj godini, ta država članica može odlučiti da taj iznos namijeni drugom odabranom projektu koji se još ne provodi zbog nedostatka financijskih sredstava ili da se odrekne tih sredstava. U tom slučaju Komisija preraspodjeljuje raspoloživ iznos *pro rata* između navedenih država članica.

3. U 1997. financijski se doprinos Zajednice raspodjeljuje kako slijedi:

| Država | Kvota (1 000 ECU) | Kvota (%) |
|---|---|---|
| Nizozemska | 4 322,321 | 29,60 |
| Njemačka | 2 566,028 | 17,58 |
| Italija | 2 543,761 | 17,42 |
| Francuska | 1 492,665 | 10,22 |
| Ujedinjena Kraljevina | 908,608 | 6,22 |
| Španjolska | 674,619 | 4,62 |
| Danska | 550,089 | 3,77 |
| Belgija | 490,844 | 3,36 |
| Austrija | 243,411 | 1,67 |
| Švedska | 193,808 | 1,33 |
| Grčka | 183,216 | 1,25 |
| Finska | 130,629 | 0,89 |
| Portugal | 100,000 | 0,68 |
| Irska | 100,000 | 0,68 |
| Luksemburg | 100,000 | 0,68 |
| EUR 15 | 14 600,000 | 100,00 |

([1]) SL L 55, 2.3.1968., str. 1.

*Članak 4.*

1. Programe iz članka 1. predstavljaju reprezentativne skupine koje okupljaju gospodarske subjekte iz jedne ili više djelatnosti u sektoru živog bilja i proizvoda cvjećarstva, kao što su organizacije proizvođača ili njihovi sindikati, ili organizacije trgovaca ili njihova udruženja.

2. Skupina koja podnosi zahtjev za pomoć jedina je odgovorna za provedbu mjera za koje se dodjeljuje pomoć. Skupina mora imati potrebnu pravnu sposobnost za provedbu mjera i mora imati sjedište u Zajednici.

*Članak 5.*

1. Zahtjevi za pomoć podnose se nadležnom tijelu države članice u kojoj je sjedište skupine, i to do 31. ožujka svake godine.

Međutim, rok za podnošenje zahtjeva za 1997. je 30. svibnja.

Zahtjevi moraju sadržavati sve podatke navedene u Prilogu i moraju im se priložiti:

(a) detaljan opis stanja s obzirom na stavljanje na tržište i uporabu živog bilja i proizvoda cvjećarstva u navedenoj regiji;

(b) očekivani rezultati predloženih mjera i njihova podobnost za ostvarenja općih i posebnih ciljeva utvrđenih u programu.

2. Nadležno tijelo provjerava točnost podataka navedenih u zahtjevu te njihovu usklađenost s Uredbom (EZ) br. 2275/96 i ovom Uredbom. Prije 30. travnja svake godine, a u 1997. prije 21. lipnja, navedena država članica sastavlja na temelju kriterija iz članka 6. privremen popis mjera odabranih za primanje financijske pomoći Zajednice u okviru iznosa određenih u skladu s člankom 3. Financijska pomoć iznosi 60 % stvarnog troška odabranih mjera.

3. Država članica bez odgađanja prosljeđuje Komisiji privremeni popis odabranih mjera zajedno s preslikama odgovarajućih zahtjeva. Komisija dostavlja državama članicama moguće primjedbe u vezi s navedenom mjerama radi osiguranja njihove zakonitosti i usklađenosti na razini Zajednice. Nakon 31. dana od datuma određenom u stavku 2. svaka država članica sastavlja konačni popis odabranih mjera i bez odgađanja ga prosljeđuje Komisiji.

*Članak 6.*

Popis odabranih mjera sastavlja se na temelju usklađenosti predstavljenih strategija, koristi predloženih mjera, očekivanog učinka njihove provedbe, sposobnosti navedene skupine da provede mjere i dostavljenih jamstava u pogledu učinkovitosti i reprezentativnosti skupine.

Države članice daju prednost mjerama koje će se provoditi na državnim područjima više država članica.

*Članak 7.*

1. Nadležna tijela obavješćuju podnositelje zahtjeva u najkraćem mogućem roku o odluci donesenoj u vezi s njihovim zahtjevom za pomoć.

2. Nadležna tijela sklapaju godišnje ugovore s navedenim podnositeljima zahtjeva u roku od mjesec dana od sastavljanja popisa izabranih mjera u skladu s člankom 5. stavkom 3.

Nadležna tijela koriste tipske ugovore koje im na raspolaganje stavlja Komisija. Ti ugovori sadrže opće uvjete za koje se smatra da ih ugovaratelj zna i prihvaća.

3. Ugovor stupa na snagu tek nakon što ugovaratelj položi sredstvo osiguranja za pravilno izvršenje ugovora u korist nadležnoga tijela, i to u visini od 15 % iznosa koji financira Zajednica. Ako nadležno tijelo ne dobije dokaz o položenom jamstvu u roku od dva tjedna od sklapanja ugovora, ugovor više nema pravnog učinka.

Jamstvo se polaže u skladu s uvjetima utvrđenim u glavi III. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2220/85 ([1]).

Temeljni zahtjev u smislu članka 20. te Uredbe jest da se mjere iz ugovora provedu u utvrđenim rokovima.

Jamstvo se oslobađa u roku i pod uvjetima utvrđenim za isplatu razlike u članku 8. ove Uredbe.

4. Nadležno tijelo koje sklapa ugovor bez odgađanja šalje Komisiji primjerak ugovora.

([1]) SL L 205, 3.8.1985., str. 5.

*Članak 8.*

1. Nakon potpisivanja ugovora ugovaratelj može dostaviti nadležnom tijelu zahtjev za isplatu predujma.

Predujam može pokrivati do 30 % iznosa koji financira Zajednica.

Nadležno tijelo isplaćuje predujam najkasnije do 15. listopada navedene godine.

Isplata predujma podliježe polaganju jamstva u korist nadležnog tijela u visini od 110 % iznosa predujma u skladu s uvjetima utvrđenim u glavi III. Uredbe (EEZ) br. 2220/85.

2. Zahtjevi za plaćanje dostavljaju se svakog tromjesečja i prilažu im se dokazni dokumenti i privremeno izvješće o izvršenju ugovora.

Međutim isplate i predujam iz stavka 1. zajedno ne smiju premašiti 75 % ukupnog financijskog doprinosa Zajednice.

3. Zahtjevi za isplatu razlike dostavljaju se prije isteka četvrtog mjeseca nakon završetka mjera obuhvaćenih ugovorom. Zahtjevima se prilažu:

(a) odgovarajući popratni dokumenti;

(b) sažet prikaz obavljenih radova;

(c) izvješće o internoj ocjeni dobivenih rezultata, koji se mogu utvrditi na dan sastavljanja izvješća, i o mogućnostima njihove uporabe.

U slučaju kad se zahtjev za isplatu razlike zajedno s odgovarajućom dokumentacijom dostavi kasnije, osim u slučajevima više sile, razlika se umanjuje za 3 % za svaki mjesec kašnjenja.

4. Isplata razlike podliježe provjeri dokumenata iz stavka 3.

Razlika se umanjuje razmjerno neispunjenju temeljnog zahtjeva iz članka 7. stavka 3.

5. Jamstvo iz stavka 1. oslobađa se ako se prilikom isplate razlike utvrdi da je postojalo pravo na predujmljen iznos.

6. Nadležno tijelo vrši plaćanja iz stavaka od 1. do 5. u roku od tri mjeseca od primitka zahtjeva. Ono, međutim, može odgoditi plaćanja iz stavaka od 2. do 4. u slučaju kad su potrebne dodatne provjere.

7. Nadležno tijelo u najkraćem mogućem roku prosljeđuje Komisiji izvješća o ocjeni iz stavka 3.

8. Ukupan iznos za pojedinu državu članicu koji se utvrđuje svake godine u skladu s člankom 3. pretvara se u nacionalnu valutu po poljoprivrednom tečaju koji se primjenjuje 1. travnja navedene godine. Za 1997. godinu taj je datum 1. svibnja.

*Članak 9.*

1. Nadležna tijela poduzimaju potrebne mjere kako bi, naročito putem tehničkih, upravnih i računovodstvenih pregleda kod ugovaratelja, njegovih partnera i podugovaratelja, provjerila:

(a) točnost dostavljenih podataka i dokaznih dokumenata;

(b) ispunjavanje svih ugovornih obveza.

O rezultatima pregleda bez odlaganja obavješćuju Komisiju.

2. Ako ugovaratelj provodi mjere u drugoj državi članici, a ne u onoj u kojoj je sjedište nadležnog tijela koje je sklopilo ugovor, nadležno tijelo navedene države članice dostavlja nadležnom tijelu koje je sklopilo ugovor svu potrebnu pomoć u svrhu primjene stavka 1.

3. Nadležno tijelo navedene države članice odlučuje o najprimjernijem načinu provjera mjera u trećim zemljama i o tome obavješćuje Komisiju.

4. Komisija može u svakom trenutku sudjelovati u provjerama i pregledima iz stavaka 1., 2. i 3.

Ona može vršiti i dodatne preglede, ako smatra da je to potrebno.

*Članak 10.*

U zadnjoj godini provođenja programa, neovisno tijelo koje izabere država članica uz suglasnost Komisije vrši vanjsko ocjenjivanje planiranih i odobrenih mjera.

Vanjsko ocjenjivanje obuhvaća ocjenjivanje dobivenih rezultata s obzirom na ciljeve utvrđene za planirane i odobrene mjere te analizu troškova i koristi za svaku mjeru i za cjelokupan program na temelju pokazatelja uspješnosti (*input* i output).

Ocjena se odmah šalje Komisiji.

Nadležno tijelo plaća ocjenjivanje, koje se financira pod istim uvjetima kao i promidžbene mjere.

*Članak 11.*

1. U slučaju neopravdanih isplata, korisnik vraća navedene iznose uvećane za kamatu izračunanu na temelju vremena koje proteče između isplate i povrata od strane korisnika.

Kamatna stopa je ona koju primjenjuje Europski monetarni institut u svojim poslovima u ECU-ima, a koja je vrijedila na dan izvršenja neopravdane isplate i koja je objavljena u seriji C *Službenog lista Europskih zajednica*, uvećana za tri postotna boda.

2. Vraćen iznos i pripadajuće kamate uplaćuju se agenciji za plaćanje koja ih razmjerno financijskom doprinosu Zajednice odbija od izdataka koji se financiraju iz Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi.

*Članak 12.*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 1997.

*Za Komisiju*

Franz FISCHLER

*Član Komisije*

*PRILOG*

**ZAHTJEV ZA POTPORU**

I.

OPĆI PODACI

1. **Naslov:**

2. **Predmetni proizvodi:**

3. **Mjere:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. **Trajanje:** 1 godina ☐ 2 godine ☐ 3 godine ☐

5. **Podaci o podnositelju zahtjeva:**

5.1. *Skupina*

— Ime ili naziv trgovačkog društva: .....

— Pravni status: .....

..... Datum osnivanja: .....

— Registrirano mjesto poslovanja:

Ulica: ..... Broj: ..... Poštanski pretinac: .....

Poštanski broj: ..... Grad: ..... Županija: .....

Telefon: ..... Teleks: ..... Faks: .....

— Podaci o banci:

Naziv: ..... Podružnica ili ispostava: .....

Ulica: ..... Br. ..... Poštanski pretinac: ..... Grad: ..... Županija: .....

Broj računa: .....

5.2. *Partneri* (jedan obrazac za svakog od njih)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ime ili naziv trgovačkog društva: | | | | |
| Pravni status: | Vrsta [1] | OP ☐ | IT ☐ | D ☐ |
| | | AS ☐ | C ☐ | O ☐ |
| Glavna djelatnost: | | | | |
| Uloga u skupini: | — partner ☐ | | | |
| | — glavni ugovaratelj ☐ | | | |
| Odgovornost i doprinos u provedbi programa: | | | | |
| Iskustvo i reference (područje djelovanja): | | | | |
| Sudjelovanje u financiranju programa (u nacionalnoj valuti):<br>— prva godina<br>— druga godina<br>— treća godina<br>Ukupno: | | | | |
| Pravo na korištenje rezultata: | | | | |

[1] OP = organizacija proizvođača
IT = poduzeće za preradu
AS = udruženje
C = trgovac
D = trgovac na malo
O = ostalo

6. **Financiranje programa**

6.1. Ukupan trošak programa [1] [2] ..... (ECU)

6.2. Traženo sudjelovanje Zajednice: ..... (ECU)

(a) 1. godina: ..... (ECU)

(b) 2. godina: ..... (ECU)

(c) 3. godina: ..... (ECU)

6.3. Sudjelovanje skupine: ..... (ECU)

od čega:

— vlastita sredstva: .....

— zajmovi: .....

— plaćanja u naravi: .....

— ostalo sudjelovanje: .....

7. **Opći podaci:**

Podugovaratelji: Da ☐ Ne ☐

Ako da, pobliže navesti koji: .....

.....

Pobliže navesti njihov(e) zadatak(-ke): .....

.....

.....

Vrsta obveze: Ugovor [3] ☐ Ostalo [3] ☐

Ako se radi o ostalom, pobliže navesti: .....

.....

8. **Izjava**

Dolje potpisan(i) izjavljuje(-u):

(a) da ima(ju) potrebna financijska sredstva za potpuno financiranje programa;

(b) da ne prima(ju) nikakvu drugu financijsku pomoć Zajednice i nikakvu drugu nacionalnu ili regionalnu potporu ili subvenciju u iznosu većem od 20 % ukupno potrebnih sredstava.

..... ... .....
Datum Potpis [4]

[1] Bez PDV-a.
[2] Za trajanja provedbe programa.
[3] Priložiti presliku.
[4] Osoba ovlaštena od strane skupine ili partnera.

II.

OPIS PROGRAMA

Program mora sadržavati najmanje sljedeće:

1. Sažetak programa iz točaka od 3. do 6. (najviše dvije stranice)
2. Razlozi i ciljevi
3. Predložene mjere
4. Strategija: ciljevi, metode, faze provedbe i vremenski raspored
5. Provedba mjera: pojedinosti o tehničkim, znanstvenim, gospodarskim, financijskim, medijskim i logističkim aspektima
6. Očekivani rezultati i korist za sektor i za tržište Zajednice
7. Mjerila prema kojima će se ocjenjivati napredak i rezultati po završetku programa
8. Mogućnost uporabe i širenja rezultata

III.

POTREBNA SREDSTVA

Neto potrebna sredstva za mjere, prije oporezivanja, izražena u ECU, raščlanjena po stavkama i obrazložena ([1]), raspodijeljena po kategorijama i godinama.

([1]) Na temelju troškovnika, naknada itd., a ako su predviđeni podugovaratelji, i na temelju ponuda.